



**Diocese
in Europe**

THE CHURCH OF ENGLAND

SS PETER AND PAUL, TORREVIEJA

*The Church of England worshipping in Word and Sacrament at Lago Jardín, Los Balcones and La Siesta and ministering through the southern Costa Blanca and eastern Murcia.
A truly Eucharistic community of faith and love.*

**Chaplain (equivalent of Parish Priest):
Father Richard A. Seabrook SSC
+ 34 966 840 136
+ 34 693 932 438 – Chaplaincy Mobile
frras@c-of-e-torrevieja.com
www.c-of-e-torrevieja.com**



Chaplaincy Facebook page: <https://www.facebook.com/anglicantorrevieja>

Chaplain's Facebook Group:

<https://www.facebook.com/groups/chaplaintorrevieja/>

**FATHER RICHARD'S WEEKLY NEWSLETTER
18th June 2023
ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
25th June 2023
TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**



**WELCOME TO THE CHAPLAINCY OF SS PETER AND PAUL, TORREVIEJA.
ALL ARE WELCOME TO SHARE IN THE LIFE OF THE CHURCH OF ENGLAND IN
THIS CHAPLAINCY.**

**Please remember to turn off your mobile phone
before our services begin. Please don't use a mobile phone in church.**

**Please remember to talk to God in prayer before our services begin. There
is plenty of time to talk to each other afterwards.
Your talking may distract someone else's praying.
Please keep a devotional silence.**

Father Richard's contact details are on the front of this newsletter.

Our Churchwardens are:

Peter Maude (churchwardenpeter@gmail.com)

Jennifer Saville (chaplaincywardenjennifer@gmail.com)

They also act as Joint Treasurers.

The Vice-Chairman of the Chaplaincy Council is:

Joan Berry (losbalconeswarden@gmail.com)

The Honorary Secretary to the Chaplaincy Council is:

Mary Western (honsectorrevieja@yahoo.com)

**We take the Safeguarding of Children and Vulnerable Adults seriously. Our Safeguarding Policy
is displayed at La Siesta and is available on our website:**

<https://www.c-of-e-torrevieja.com/safeguarding-policy/>

Our Safeguarding Officer is Anna Horsnell who can be contacted at

safeguardingtorrevieja@gmail.com

The Congregational Warden at La Siesta is:

Sue Maude (wardenlasiesta@gmail.com)

Our other two churches remain temporarily closed.

Home Communions

Father Richard will take Holy Communion to people at home according to their circumstances. This is a privilege and enables for prayer in the home at difficult times and for the communicant to receive Holy Communion at home. Please never hesitate to contact me if you would like Holy Communion at home if you are unable to come to church because of sickness or being housebound. Obviously Covid circumstances are taken into consideration.

Here are some guidelines to assist you:

1. If you can, please arrange a surface with a white cloth upon which I can place the Blessed Sacrament. If this is difficult please do not worry too much but it is appreciated.
2. The Priest will not enter into general conversation until after the celebration which lasts about ten minutes. Then he would appreciate a cup of tea and chat with you but if your circumstances don't allow, please do not worry.
3. Please consider giving a donation to the Church for the Priest's ministry. He will have had to drive to you and it also enables you to give your weekly collection to support the

priestly ministry in the parish / chaplaincy. This means there can be a Priest available for you and for others with a priestly presence in the parish / chaplaincy.

It is a long-established custom – if you can – to make an offering to the Church in thankfulness for the ministry of the Church.

4. You don't have to tidy up before the priest arrives! Just prepare spiritually for an encounter with Christ in the Eucharist by being prayerful before his arrival.

Father Richard writes:

A short few lines this week! Joan Berry will be leading A Liturgy of the Word this Sunday (June 18th) as I am leading the Diocesan Readers' Conference in Madrid. We have people coming from Spain, France, The Netherlands, Austria, Belgium, and Finland. I am looking forward to it so please remember me and the participants in your prayers. Come along and support Joan too, pray for her and share in The Liturgy of the Word as you would come to church any other Sunday.

Thank you to Joan and Sue for organizing the Bingo Afternoon Tea which takes place on Thursday 15th June and to all who are helping and have helped in any way and to all who are supporting it.

At the end of June, on the 29th, we have our Patronal Festival. We are placed under the patronage of Ss Peter and Paul, Apostles who protect us through their prayers and strengthen us in the faith. It is an opportunity to praise God for our life in the Chaplaincy and please do come along to support this important annual moment in our shared Eucharistic life. Come and praise God and thank him for our witness of faith here as we pray on earth. The prayers of the saints are a living testimony to the great act of prayer and worship that goes on in heaven. Earth and heaven are united as one in prayer and praise of God.

I send you warmest wishes and the assurance of my prayers, as always.

Your priest and friend,
Father Richard

Dates ahead:



Thursday 15th June

Bingo and Afternoon Tea Party

15th June at 1600 at the home of Sue Brassington, Los Altos.

10€ per ticket to include food, tea/coffee and two bingo tickets.

Cava and wine will be sold plus extra bingo tickets.

Caller: Father Richard

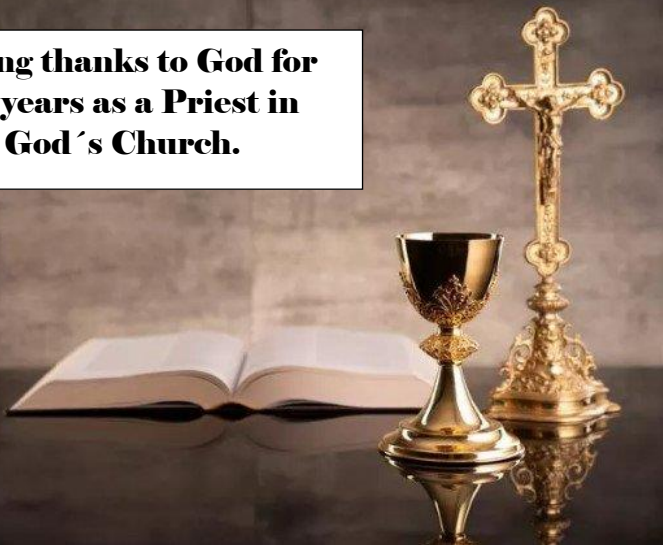
Tickets on sale from Joan or Sue.

Thursday 29th June
SS PETER AND PAUL, APOSTLES
PATRONAL FESTIVAL
1130 HOLY EUCHARIST
at La Siesta

This is an important day in our Chaplaincy life to celebrate our Patronal Festival and to offer praise for the prayers of the saints under whose intercession we have been placed. It is a day to give thanks to God for our community and to ask for God's blessing on us as we praise him for Ss Peter and Paul. There will be a lunch afterwards at the Chinese Restaurant (12,95 incl drinks). Please see Jennifer Saville and book you place if you would like to come.



**Giving thanks to God for
30 years as a Priest in
God's Church.**



Tuesday 18th July
1130 HOLY
EUCCHARIST in
thanksgiving for
Father Richard's 30th
anniversary to the
Sacred Priesthood
at La Siesta Church followed by lunch. The lunch will be at Alingui at San Luis for all those who would like to join me in this celebration. Please see Sue Maude.

FINANCIAL GIVING TO THE CHAPLAINCY

There are various ways of giving financially to the Chaplaincy for the work of the Church:

1. You can give in the plate each week.
2. You can join our envelope scheme to give a regular amount on a weekly basis - and set aside money for those weeks when you cannot be here.
3. **You are encouraged to set up a standing order to the Chaplaincy - this helps us budget more effectively.**

If you are a UK tax payer you can gift aid your giving.

If you are a Spanish tax payer you can have a tax offset by notifying your accountant when arranging your yearly tax along with the Spanish bank account number who will then arrange a claim and the money will be donated back to the Chaplaincy.

One off donations would be gratefully received to assist us at this difficult time.
Thank you for your help.

For more information contact Father Richard, the Churchwardens, or your Congregational Warden.

The Chaplaincy relies on generous and sacrificial giving in response to a generous God who sacrificed his Son for us all on the cross.

Spanish Bank details. Banco Sabadell.

IBAN number ES65 0081 2061 7900 0106 0414

BSAB ESBB / Capellania Anglicana de Torrevieja

UK Bank details. Barclays Bank PLC Account name: Diocese in Europe Fund

Account number: 40317039 Sort code: 20-06-13. Address : Tufton Street, London Please state TORREVIEJA as the reference so the money is correctly applied. The IBAN number is: GB16 BUKB 2006 1340 31 70 39.

God bless you all for your support.
Peter and Jennifer (Churchwardens)



We are always grateful for your giving to the Chaplaincy. It is the main way by which the Priestly Ministry and Chaplaincy life is sustained. Without your giving there would be no Chaplaincy. Thank you to all who give so generously.



If you don't already, please would you consider a monthly standing order to either our UK to Spanish bank accounts? This would help us enormously in our financial planning.

It means your giving happens on a regular basis and we would be so grateful for this. Think of what the Chaplaincy means not only to you but the wider church community and the Church of England presence in this area.

Please see Peter or Jennifer or send Father Richard an email if you could help. Thank you.

THANK YOU TO ALL WHO HAVE RESPONDED POSITIVELY AND GENEROUSLY ABOUT THIS.



Sue's Homemade Lemon Curd and Jill's Homemade Marmalade

Sue Brassington is selling *made to order* homemade lemon curd after each service. Please see her if you would like order some. Thank you, Sue! Jill Dorsett is receiving orders for homemade marmalade. Thank you, Jill!



DIOCESE IN EUROPE
THE CHURCH
OF ENGLAND



Church of England Chaplaincy of SS Peter and Paul, Torrevieja

The Chalice containing the Precious Blood of Christ is offered for those who wish to receive it. Holy Communion is offered with the words "The Body of Christ" to which you say **Amen** before consuming the Sacred Host. The words "The Blood of Christ" are said to which you say **Amen** before receiving from the Chalice. The Chalice is optional.

INTINCTION IS NOT PERMITTED.

ONGOING INFORMATION

1. Lago Jardín Church will remain closed until further notice.

There is a building project to renovate the church at Los Balcones, Nuestra Señora de la Asunción. There is no indication when this will be completed.

2. La Siesta - these services will be for the whole Chaplaincy until our other churches are opened again so please make every effort to be there and support the liturgical life of the Chaplaincy.

Sunday 18 th June	1130	
Saturday 24 th June	1700	
Sunday 2 nd July	1130	
Saturday 8 th July	1700	
Sunday 16 th July	1130	
Tuesday 18 th July	1130	<i>Father Richard's 30th anniversary of ordination to the Sacred Priesthood</i>
Saturday 22 nd July	1700	
Saturday 29 th July	1700	
Sunday 6 th August	1130	
Saturday 12 th August	1700	
Tuesday 15 th August	1130	<i>THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY</i>
Sunday 20 th August	1130	
Saturday 26 th August	1700	

There is a liturgical Facebook group.

1. Go to <https://www.facebook.com/groups/chaplaintorrevieja> and ask to join the group.
2. You will be asked three questions. Please complete them and agree to the rules of the group.

The Blessed Sacrament Lamp at Lago Jardín

The Blessed Sacrament has been removed from Lago Jardín to be kept safely with Father Richard until the church re-opens.

Father Richard's Prayer List for June 2023:

Please pray for the sick and those in particular need at this time: Garth Sutherland, Andrew Little, Philip Howse, Brian Smith, Jamie Hill, Carol and family, Raj Panchal, Peter Passey, Paul McNab, Lesley Critchley, Charlie Smith, David, Luke Thompson, Gwen Simmons, Gerry Hopkins.

Please help Father Richard by letting him know when people can be taken off the prayer list.



Please pray for the recently departed:

Those killed as a result of the conflict in Ukraine.

+ Rest eternal grant unto them, O Lord, and let light perpetual shine upon them.

Please advise Father Richard if there are any corrections to the above list.

If you wish a name to be added to the list of the sick you need to email Father Richard or write to him giving permission for yourself or ensure permission has been granted by someone else for their name to appear on this list. (GDPR regulations).

Please pray for the Anglican Church in Perú, for Bishop Jorge Aguilar, and the Bishops, Priests, Deacons and Laity there.

Sunday 18th June 2023

Entrance Antiphon

Cf. Ps 26: 7, 9

O Lord, hear my voice, for I have called to you; be my help.
Do not abandon or forsake me, O God, my Saviour!

Collect

O God, strength of those who hope in you,
graciously hear our pleas,
and, since without you mortal frailty can do nothing,
grant us always the help of your grace,
that in following your commands
we may please you by our resolve and our deeds.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

First reading

Exodus 19:2-6

I will count you a kingdom of priests, a consecrated nation

From Rephidim the sons of Israel set out again; and when they reached the wilderness of Sinai, there in the wilderness they pitched their camp; there facing the mountain Israel pitched camp.

Moses then went up to God, and the Lord called to him from the mountain, saying, 'Say this to the House of Jacob, declare this to the sons of Israel, "You yourselves have seen what I did with the Egyptians, how I carried you on eagle's wings and brought you to myself. From this you know that now, if you obey my voice and hold fast to my covenant, you of all the nations shall be my very own for all the earth is mine. I will count you a kingdom of priests, a consecrated nation."'

Responsorial Psalm

Psalm 99(100):2-3,5

We are his people, the sheep of his flock.

Cry out with joy to the Lord, all the earth.

Serve the Lord with gladness.
Come before him, singing for joy.

We are his people, the sheep of his flock.

Know that he, the Lord, is God.
He made us, we belong to him,
we are his people, the sheep of his flock.

We are his people, the sheep of his flock.

Indeed, how good is the Lord,
eternal his merciful love.
He is faithful from age to age.

We are his people, the sheep of his flock.

Second reading

Romans 5:6-11

**Now we have been reconciled by the death of his Son, surely we
may count on being saved by the life of his Son**

We were still helpless when at his appointed moment Christ died for sinful men. It is not easy to die even for a good man – though of course for someone really worthy, a man might be prepared to die – but what proves that God loves us is that Christ died for us while we were still sinners. Having died to make us righteous, is it likely that he would now fail to save us from God's anger? When we were reconciled to God by the death of his Son, we were still enemies; now that we have been reconciled, surely we may count on being saved by the life of his Son? Not merely because we have been reconciled but because we are filled with joyful trust in God, through our Lord Jesus Christ, through whom we have already gained our reconciliation.

Gospel Acclamation

Jn10:27

Alleluia, alleluia!
The sheep that belong to me listen to my voice,
says the Lord,
I know them and they follow me.
Alleluia!

Or:

Mk1:15

Alleluia, alleluia!
The kingdom of God is close at hand:
repent, and believe the Good News.
Alleluia!

Gospel

Matthew 9:36-10:8

The harvest is rich but the labourers are few

When Jesus saw the crowds he felt sorry for them because they were harassed and dejected, like sheep without a shepherd. Then he said to his disciples, 'The harvest is rich but the labourers are few, so ask the Lord of the harvest to send labourers to his harvest.'

He summoned his twelve disciples, and gave them authority over unclean spirits with power to cast them out and to cure all kinds of diseases and sickness.

These are the names of the twelve apostles: first, Simon who is called Peter, and his brother Andrew; James the son of Zebedee, and his brother John; Philip and Bartholomew; Thomas, and Matthew the tax collector; James the son of Alphaeus, and Thaddaeus; Simon the Zealot and Judas Iscariot, the one who was to betray him. These twelve Jesus sent out, instructing them as follows:

'Do not turn your steps to pagan territory, and do not enter any Samaritan town; go rather to the lost sheep of the House of Israel. And as you go, proclaim that the kingdom of heaven is close at hand. Cure the sick, raise the dead, cleanse the lepers, cast out devils. You received without charge, give without charge.'

Sunday 25 June 2023

Entrance Antiphon

Cf. Ps 27: 8-9

The Lord is the strength of his people,
a saving refuge for the one he has anointed.
Save your people, Lord, and bless your heritage,
and govern them for ever.

Collect

Grant, O Lord,
that we may always revere and love your holy name,
for you never deprive of your guidance
those you set firm on the foundation of your love.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

First reading

Jeremiah 20:10-13

He has delivered the soul of the needy from the hands of evil men

Jeremiah said:

I hear so many disparaging me,

“Terror from every side!”
Denounce him! Let us denounce him!
All those who used to be my friends
watched for my downfall,
‘Perhaps he will be seduced into error.
Then we will master him
and take our revenge!’
But the Lord is at my side, a mighty hero;
my opponents will stumble, mastered,
confounded by their failure;
everlasting, unforgettable disgrace will be theirs.
But you, O Lord of Hosts, you who probe with justice,
who scrutinise the loins and heart,
let me see the vengeance you will take on them,
for I have committed my cause to you.
Sing to the Lord,
praise the Lord,
for he has delivered the soul of the needy
from the hands of evil men.

Responsorial Psalm

Psalm 68(69):8-10,14,17,33-35

In your great love, answer me, O Lord.

It is for you that I suffer taunts,
that shame covers my face,
that I have become a stranger to my brothers,
an alien to my own mother’s sons.
I burn with zeal for your house
and taunts against you fall on me.

In your great love, answer me, O Lord.

This is my prayer to you,
my prayer for your favour.
In your great love, answer me, O God,
with your help that never fails:
Lord, answer, for your love is kind;
in your compassion, turn towards me.

In your great love, answer me, O Lord.

The poor when they see it will be glad
and God-seeking hearts will revive;
for the Lord listens to the needy
and does not spurn his servants in their chains.
Let the heavens and the earth give him praise,
the sea and all its living creatures.

In your great love, answer me, O Lord.

Second reading**Romans 5:12-15****The gift considerably outweighed the fall**

Sin entered the world through one man, and through sin death, and thus death has spread through the whole human race because everyone has sinned. Sin existed in the world long before the Law was given. There was no law and so no one could be accused of the sin of 'law-breaking', yet death reigned over all from Adam to Moses, even though their sin, unlike that of Adam, was not a matter of breaking a law.

Adam prefigured the One to come, but the gift itself considerably outweighed the fall. If it is certain that through one man's fall so many died, it is even more certain that divine grace, coming through the one man, Jesus Christ, came to so many as an abundant free gift.

Gospel Acclamation**Jn1:14,12**

Alleluia, alleluia!

The Word was made flesh and lived among us:

to all who did accept him

he gave power to become children of God.

Alleluia!

Or:**Jn15:26,27**

Alleluia, alleluia!

The Spirit of truth will be my witness;

and you too will be my witnesses.

Alleluia!

Gospel**Matthew 10:26-33****Do not be afraid of those who kill the body**

Jesus instructed the Twelve as follows: 'Do not be afraid. For everything that is now covered will be uncovered, and everything now hidden will be made clear. What I say to you in the dark, tell in the daylight; what you hear in whispers, proclaim from the housetops.

'Do not be afraid of those who kill the body but cannot kill the soul; fear him rather who can destroy both body and soul in hell. Can you not buy two sparrows for a penny? And yet not one falls to the ground without your Father knowing. Why, every hair on your head has been counted. So there is no need to be afraid; you are worth more than hundreds of sparrows.

'So if anyone declares himself for me in the presence of men, I will declare myself for him in the presence of my Father in heaven. But the one who disowns me in the presence of men, I will disown in the presence of my Father in heaven.'

Homily 18th June

In today's Gospel, Jesus shares his mission to proclaim the kingdom of heaven with his disciples. The signs of the kingdom's presence consist of the work that Jesus has already been doing: the sick are cured, lepers are cleansed, demons are driven out, and the dead are raised to life. The disciples are sent to continue doing the work that Jesus has begun. This is a moment of transition in Matthew's Gospel. The focus has shifted from the ministry of Jesus to the work of the community that he has inaugurated. More than any other Gospel, Matthew's Gospel elaborates on the work of the Church, which is to continue after Jesus' death and resurrection.

The Gospel reports that Jesus commissions twelve disciples. Many scholars believe that the twelve disciples symbolize the twelve tribes of Israel. It designates, therefore, continuity between Israel and the Church.

Matthew lists the names of the twelve disciples, as do Mark and Luke. Matthew also uses the word *apostle* when referring to the Twelve. The word *apostle* means "one who is sent." In this context, Matthew is calling attention to the mission that the twelve disciples are being given. They are sent by Jesus to proclaim the kingdom of heaven in word and deed.

As Jesus sent his disciples to continue his work and mission, so too the Church is sent by Jesus. The Church is his continuing presence on earth. Every member of the Church is sent by Jesus to contribute to this mission.

Homily 25th June

We read today's Gospel in the context of last week's Gospel in which Jesus sent the twelve disciples to proclaim the kingdom of heaven. In between last week's reading and today's reading, Jesus has predicted that the disciples will face difficulties in their mission. Many people will not receive them well, even within the land of Israel. Even family members will turn away from the disciples because of the disciples' commitment to Jesus and the kingdom. Today's Gospel offers the disciples consolation against this difficult truth.

This section of Matthew's Gospel should be read in the context of Matthew's intended audience, a Jewish-Christian community. The Gospel alludes to the dangers and persecutions that this community has most likely already faced and will continue to face. To reassure this community, Matthew recalls for them the encouraging words of Jesus that we read today.

In this Gospel passage, Jesus might be understood as putting suffering in perspective. The disciples of Jesus are called upon to keep their focus on God. Those who can harm the body do not have ultimate power; God does. Still persecution and suffering can not be avoided or prevented. But Jesus reassures his disciples that God knows and cares about what happens to his children.

We might not face the same type of persecution, but we do experience difficulties as we endeavor to live a Christian life. Sometimes we let the opinions of others prevent us from doing what we know to be right. We need the reminder that what God thinks about us is more important. We are reassured by the promise that God cares for us and protects us.



The Angelus

The Angel of the Lord brought tidings to Mary,
And she conceived by the Holy Spirit.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee,
Blessed art thou among women
and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners now
and at the hour of our death.

Behold the handmaid of the Lord.
Be it unto me according to Thy Word.

Hail Mary, (as above)

And the Word was made flesh,
And dwelt among us.

Hail Mary, (as above)

Pray for us, O holy Mother of God.
That we may be made worthy of the promises of Christ.

Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts; that as we have known the incarnation of thy son Jesus Christ by the message of an angel, so by His + cross and passion we may be brought to the glory of His Resurrection.
Through the same Christ, our Lord. Amen.